

<b>STEMME</b> F & D Entw.- Betrieb LBA.NSD.0068	<b>Technische Mitteilung</b>	Dokumentnummer: <b>A31-10-068</b>
	<b>Modifikation Ölsystem</b>	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 2

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 1** die vom Luftfahrt-Bundesamt anerkannte deutsche Originalausgabe und von **Seite 2 bis 2** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

*This Service Bulletin provides from page 1 to 1 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 2 to 2 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

## 1 Gegenstand:

Modifikation des Ölsystems im Bereich des Rücklaufes zwischen Ölwanne und Brandschott.

## 2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10-VT / LBA- Kennblatt Nr. 846 / FAA- Certificate: G06CE.

Werknummern: 11-001 bis 11-086

## 3 Dringlichkeit:

Optionale Umrüstung.

## 4 Vorgang, Anlass:

Die Ölleitung von der Ölwanne zum Brandschott verläuft partiell über einem Abgasrohr. Die Verlegung der Ölleitung wurde überarbeitet, um für den Fall einer Leckage am Anschluss der Ölleitung auslaufendes Öl auf dem Abgasrohr zu vermeiden.

## 5 Maßnahmen:

### 5.1 Bauliche Änderungen am Motorsegler:

Der Anschluss der Ölleitung wird vom vorderen Anschluss zum hinteren verlegt. Für einen größeren Abstand zur Ölwanne wird über einen Adapter (M583) ein 90°- Schlauchanschlusskrümmer (M582) montiert. Die Schlauchlängen des Öl- u. Isolationsschlauches werden der neuen Anschlussposition entsprechend angepasst.

### 5.2 Änderungen in den Handbüchern:

Keine.

## 6 Masse und Schwerpunktlage:

Nicht betroffen.

## 7 Benötigte Unterlagen:

Einbauanweisung A34-10-068

## 8 Durchführung und Bescheinigung :

Die Maßnahmen können von einer sachkundigen Person durchgeführt werden.

Die Maßnahmen sind von einer nach §13 bzw. §18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Allgemein sind die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß §15 LuftBO zu beachten.

(Ende)

Zugelassen durch die EASA unter Nummer:		2004-3455		am:		5. April 2004	
Approved by EASA under Approval No.:				on:			
erstellt:	Kurzzeichen:	MPL geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	LBA anerkannt:	Datum:
prepared by:	signed:	checked by:	signed:	Date:	supersedes issue of:	LBA approved:	Date:
Heinke		Ellwanger		09.03.2004	---		11.7.04. MAR 2004

<b>STEMME</b> F & D Design Org.: LBA.NSD.0068	<b>Service Bulletin</b>	Document Number: <b>A31-10-068</b>
	Modification of Lubrication System	Am.-Index: 01.a Page: 2 of 2

*This Service Bulletin provides from page 1 to 1 the original version in German, approved by the Luftfahrt-Bundesamt, and from page 2 to 2 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.*

## **1 Subject:**

*Modification of Lubrication System in the range of the oil return line between oilsump and firewall.*

## **2 Affected Powered Sailplane:**

*Type STEMME S10, model S10-VT / LBA Type Certificate No. 846, FAA Type Certificate: G06CE.*

*Serial numbers: 11-001 up to 11-086*

## **3 Time of compliance:**

*Optional modification.*

## **4 Background Information:**

*The oil return line from oilsump to the firewall is routed partly above a exhaust pipe. The routing of the return line is corrected to avoid oil on the exhaust pipe in the case of a leakage on the port of the oil line.*

## **5 Actions:**

### **5.1 Constructional Modifications to the Aircraft:**

*The connection of the return line is relocated from the forward port to the aft port. To get a greater distance to the outline of the oilsump is a 90° flared hose fitting (M582) with a adapter (M583) mounted to the aft port. The lenght of the tubes for oil and insulation are corrected.*

### **5.2 Modifications to the Manuals:**

*None.*

## **6 Mass and balance:**

*Not affected.*

## **7 Associated documents:**

*Installation Instruction A34-10-068-E*

## **8 Accomplishment and log entry:**

An authorised mechanic may carry out the actions discribed in this service bulletin.

The completion of this SB must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector. The regulations on the keeping of service records must be adhered to.

*(End)*